



Силабус навчальної дисципліни
« Практична граматика першої іноземної мови »

Галузь знань	03 Гуманітарні науки
Спеціальність	035 Філологія
Рівень вищої освіти	Перший (бакалаврський)
Спеціалізація	035.052 Романські мови та літератури (переклад включно), перша – італійська
Освітньо-професійна програма	Італійська мова і література, друга іноземна мова, переклад
Статус дисципліни	Нормативна дисципліна
Мова навчання	Італійська/українська
Семестр	I, II
Кількість кредитів ЄКТС	5
Форма підсумкового контролю	залік
Викладач	Данилич Ю. О., викладач кафедри романської і новогрецької філології та перекладу КНЛУ
Анотація навчальної дисципліни	<p>Вивчення дисципліни «Практична граматика першої іноземної мови» передбачає формування у студентів мовної, комунікативної та соціокультурної компетенції, забезпечує професійний розвиток, спрямований на формування вмінь критично аналізувати, оцінювати і синтезувати нові та комплексні ідеї шляхом створення позитивної мотивації у вивченні італійської мови та італійської культури.</p> <p>Основним завданням курсу є забезпечити засвоєння студентами систематичних знань з практичної граматики; навчити студентів вільно користуватися італійською мовою у подальшому навчанні; забезпечити вивчення граматичних структур, які необхідні для висловлення (усно та письмово) та розуміння висловлювань (в аудіюванні та читанні) з тем, передбачених програмою; підтримувати формування у студентів готовності до здійснення мовного спілкування і здатності до соціальної взаємодії в різних ситуаціях міжкультурної комунікації.</p>

	<p>Предметом вивчення навчальної дисципліни є практична (нормативна) граматики сучасної італійської мови, що дає можливість здійснювати побутове спілкування на початковому рівні та отримувати необхідну інформацію з іноземних (італійських) джерел.</p>
<p>Загальний обсяг (відповідно до робочого навчального плану)</p>	<p>5 кредитів ЄКТС; 150 год., у тому числі: лекції – не передбачено семінарські заняття – не передбачено практичні заняття – 68 год. самостійна робота – 82 год</p>
<p>Передумови до вивчення або вибору навчальної дисципліни</p>	<p>Для успішного вивчення дисципліни «Практична граматики першої іноземної мови» студент повинен знати:</p> <ul style="list-style-type: none"> • граматичні явища рідної мови; • граматичні структури, які необхідні для висловлення (усно та письмово) та розуміння висловлювань (в аудіюванні та читанні) з тем, передбачених програмою "Перша іноземна мова (італійська мова)". • знати граматичні терміни та розуміти граматичні правила. <p>Вміти:</p> <ul style="list-style-type: none"> • розуміти та використовувати розповідні, питальні й спонукальні речення відповідно до комунікативних цілей; • виправляти власні граматичні помилки та помилки співрозмовників; • самостійно виводити граматичні правила; • знати граматичні терміни та розуміти граматичні правила; • самостійно повторювати, засвоювати і систематизувати граматичний матеріал; • швидко та доцільно використовувати граматичні довідники. <p>Володіти елементарними навичками:</p> <ul style="list-style-type: none"> • граматичними навичками в говорінні, письмі, аудіювання та читанні з тем, передбачених програмою "Перша іноземна мова (італійська мова)". • навичками самостійного пошуку, опрацювання і коректного використання джерел інформації; соціолінгвістичною компетенцією, яка забезпечує усвідомлення соціальної норми, регулювання відносин між поколіннями, статями, соціальними статусами, та надає інформацію про різні аспекти життя, культуру і цінності італійського народу. <p>Для успішного освоєння дисципліни студенти повинні володіти комплексними знаннями, отриманими в рамках шкільної програми, вільно володіти українською мовою та використовувати знання, які вони отримують на нормативних практичних курсах загальнофілологічних дисциплін, зокрема, дисциплін «Сучасна українська літературна мова», «Практика усного і писемного мовлення», «Практична фонетика італійської мови».</p> <p>Знання та навички, отримані в результаті вивчення даних дисциплін, сприяють вивченню курсу «Практична граматики першої іноземної мови» і мають високу ступінь кореляції з ними.</p>
<p>Чому це цікаво/потрібно вивчати (мета)</p>	<p>Метою вивчення навчальної дисципліни «Практична граматики першої іноземної мови» є ознайомлення студентів з основними поняттями і категоріями системи сучасної граматики італійської мови, практичне вживання мови та формування мовленнєвих навичок і вмінь; формування вмінь оперування понятійним апаратом практичної граматики; розвиток граматичної компетенції студентів, яка є складовою мовної компетенції; окреслення шляхів практичного застосування отриманих знань, умінь і навичок з практичної граматики.</p>

Курс спрямований на розвиток у студентів таких загальних компетентностей:

ЗК 1. Здатність реалізувати свої права і обов'язки як члена суспільства, усвідомлювати цінності громадянського (вільного демократичного) суспільства та необхідність його сталого розвитку, верховенства права, прав і свобод людини і громадянина в Україні.

ЗК 2. Здатність зберігати та примножувати моральні, культурні, наукові цінності і досягнення суспільства на основі розуміння історії та закономірностей розвитку предметної області, її місця у загальній системі знань про природу і суспільство та у розвитку суспільства, техніки і технологій, використовувати різні види та форми рухової активності для активного відпочинку та ведення здорового способу життя.

ЗК 3. Здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово.

ЗК 4. Здатність бути критичним і самокритичним.

ЗК 5. Здатність учитися й оволодівати сучасними знаннями.

ЗК 6. Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.

ЗК 7. Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми.

ЗК 8. Здатність працювати в команді та автономно.

ЗК 9. Здатність спілкуватися іноземною мовою.

ЗК 10. Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.

ЗК 11. Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.

ЗК 12. Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій.

ЗК 13. Здатність проведення досліджень на належному рівні.

Дисципліна зорієнтована на набуття таких фахових компетентностей:

ФК 1. Усвідомлення структури філологічної науки та її теоретичних основ.

ФК 2. Здатність використовувати в професійній діяльності знання про мову як особливу знакову систему, її природу, функції, рівні.

ФК 6. Здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати італійську мову, в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя.

ФК 7. Здатність до збирання й аналізу, систематизації та інтерпретації мовних, літературних фактів, інтерпретації та перекладу тексту.

ФК 8. Здатність вільно оперувати спеціальною термінологією для розв'язання професійних завдань.

ФК 9. Усвідомлення засад і технологій створення текстів різних жанрів і стилів державною та італійською і другою іноземною мовами.

ФК 12. Здатність до організації ділової комунікації.

ФК 13. Здатність використовувати системні знання мови для аналізу та синтезу ідей, застосовувати системні знання сучасних філологічних і перекладознавчих студій в професійній діяльності.

ФК 14. Володіння теоретичними основами використання італійської мови, включаючи фонетичні, граматичні, лексичні, стилістичні аспекти мови й мовлення.

ФК 15. Здатність використовувати соціокультурні та лінгвокраїнознавчі знання про країни, мови яких вивчаються, з метою успішної комунікації та перероблення інформації іноземними мовами.

ФК 22. Продуктивно працювати самостійно або у команді, розуміти і поважати різновид та мультикультурність, забезпечуючи, таким чином, соціальну взаємодію та залучення до здорового способу життя.

Чому можна навчитися (результати навчання з дисципліни)

Знати часові форми і категорії дієслова та застосовувати отримані теоретичні знання граматики в практичній діяльності;

Знати основні категорії іменника, прикметника, типів речення, функцій артикля; ефективно використовувати ці знання при спілкуванні, володіти основною граматичною термінологією.

Знати основні граматичні категорії та явища італійської мови, класифікацію частин мов морфологічні категорії частин мови (іменника, прикметника, займенника, числівника, дієслова службових частин мови), синтаксичні особливості італійської мови

Вміти створювати синонімічні ряди слів і знати, коли і де вживаються ті чи інші синоніми розуміти різні типи усних текстів на теми що вивчались; розуміти прочитані тексти в межах тематики передбаченої програмою;

Вміти вживати в мові інфінітивні, герундіальні та дієприкметникові звороти, знати розбіжності в значенні слів в італійській мові.

Вміти демонструвати чітку й правильну вимову; розмовляти вільно і впевнено в ситуаціях акцентованих на темах що вивчались.

Здатність ефективно і гнучко використовувати знання з граматики в різноманітних ситуаціях: соціального, навчально-академічного та професійного спілкування; - висловлюватися необхідним ступенем деталізованості й тематичної складності, демонструючи вільне володіння прийомами структурної побудови тексту, засобами зв'язності та цілісності на синтаксичному рівні

Аналізувати текст оригіналу, обґрунтовувати стандартні і нестандартні перекладацькі проблеми й обирати способи їхнього вирішення, що відповідають кожному конкретному акту перекладу

Демонстрація авторитетності, інноваційності, високий ступінь самостійності, академічна доброчесність

Відповідально ставитися до виконуваних робіт, нести відповідальність за їх якість.

Навчальна логістика (тематичний план)

Зміст навчальної дисципліни розкривається у двох змістових модулях. У першому змістовому модулі **«Морфологія. Самостійні та службові частини мови. Найуживаніші часи італійської мови»** передбачається засвоєння студентами таких тем, як «Артикль», «Займенник», «Прийменник», «Теперішній, минулий і майбутній час» і подальше їх використання в усному та писемному мовленні, а також розпізнавання та розуміння цих граматичних явищ в аудіюванні та читанні. У другому змістовому модулі **«Використання граматичних категорій дієслів. Синтаксичний розбір речення»** передбачається засвоєння таких тем як "Imperfetto", "Particella ci/ne", "Passato Remoto", "Trapassato Prossimo", "Trapassato Remoto", "Modo Condizionale", "Voce passiva" та набуття студентами іншомовних граматичних рецептивних навичок аудіювання та читання і відповідних репродуктивних навичок говоріння.

Система оцінювання результатів навчання

Семестрове оцінювання навчальних досягнень студентів з дисципліни «Практична граматики першої іноземної мови» має таку структуру:

№ з/п	Види навчальної діяльності студента	Максимальна кількість балів
1.	Аудиторна навчальна робота	25
2.	Самостійна навчальна робота	25
3.	Модульна контрольна робота	50

Поточне оцінювання всіх видів навчальної діяльності студента (аудиторна та самостійна робота) здійснюється за 4 - бальною шкалою – «відмінно» («5»), «добре» («4»), «задовільно» («3»), «незадовільно» («2»). Невиконання завдань самостійної роботи, невідвідування практичних занять позначаються «0».

Поточне оцінювання всіх видів навчальної діяльності студента (аудиторна та самостійна робота) здійснюється у вигляді опитування в усній формі, яке проводиться на кожному практичному занятті та включає в себе відповідь на теоретичне питання та виконання практичних завдань з тематики, що вивчалась протягом курсу. Однією з форм самостійної роботи є виконання індивідуальних завдань з перекладу текстів та виконання граматичних вправ.

Критерії оцінювання аудиторної та самостійної навчальної роботи студента

Відповідь на теоретичне питання:

Кількість балів	Зміст критеріїв оцінювання
5 «відмінно»	<p>Зміст відповіді: демонстрація повного розуміння та чітке визначення граматичних термінів та граматичних явищ, вміння їх пояснити та навести доречні приклади.</p> <p>Форма відповіді: коректна лексико-граматична та інформаційна презентація тексту, володіння лінгвістичною термінологією, зв'язність та логічне послідовне викладення матеріалу з дотриманням семантичних та формальних зв'язків між реченнями.</p> <p>Виконання практичного завдання: виконане студентом завдання відповідає вимогам комунікативно орієнтованого навчання і поетапного формування навичок та вмінь.</p>
4 «добре»	<p>Відповідь студента повна, зрозуміло викладена, однак містить неповну ілюстрацію понять, невдалі приклади, зайву інформацію. Допускається 3-4 граматичних або лексичних помилки.</p> <p>Виконання практичного завдання: виконане студентом завдання відповідає вимогам комунікативно орієнтованого навчання і поетапного формування навичок та вмінь.</p>
3	Відповідь є правильною по суті, однак

<p align="center">«задовільно»</p>	<p>неповною (через відсутність пояснень, прикладів). Допускається 6-8 мовних помилок.</p> <p>Виконання практичного завдання: виконане студентом завдання частково не відповідає вимогам комунікативно орієнтованого навчання і поетапного формування навичок та вмінь.</p>
<p align="center">2 «незадовільно»</p>	<p>Відповідь студента не відображає суті питання, не містить основних термінів та їх визначень, не проілюстрована доречними прикладами, або витлумачена у спотвореній формі. У відповіді студента присутні більше ніж 9 мовних помилок.</p> <p>Виконання практичного завдання: виконане студентом завдання не відповідає вимогам комунікативно орієнтованого навчання і поетапного формування навичок та вмінь.</p>

Модульна контрольна робота є письмовою, складається з семи практичних завдань, кожне з яких оцінюється певною кількістю балів. Отримані за кожне завдання модульної роботи бали трансформуються в загальну оцінку за модульну контрольну роботу за таблицею:

90% і більше	50 - 46 балів	5 (відмінно)
75% - 89%	45 – 40 балів	4 (добре)
50% - 74%	39 - 25балів	3 (задовільно)
49% і менше	24 бали і менше	2 (незадовільно)

Оцінки трансформуються в **рейтинговий бал за МКР** у такий спосіб:

«відмінно»	50 балів
«добре»	40 балів
«задовільно»	30 балів
«незадовільно»	20 балів
неявка на МКР	0 балів

Семестровий рейтинговий бал є сумою рейтингового балу за роботу протягом семестру і рейтингового балу за МКР.

Підсумкове оцінювання навчальних досягнень студентів з дисципліни здійснюється у формі заліку

Відмітка про залік «зараховано», «незараховано» та оцінка в шкалі ЄКТС виставляється на підставі семестрового рейтингового балу студента за дисципліну таким чином:

90 – 100 балів	A
82 – 89 балів	B
74 – 81 бал	C
64 – 73 бали	D
60 – 63 бали	E
59 балів і нижче	FX.

Залік виставляється за результатами роботи студента впродовж усього семестру і не передбачає додаткових заходів оцінювання для успішних студентів. Таким чином студенти, які мають семестровий рейтинговий бал з дисципліни **60 і вище**, отримують відмітку про залік «зараховано» і відповідну оцінку в шкалі ЄКТС без складання заліку.

Студенти, які мають семестровий рейтинговий бал з дисципліни **59 і нижче**, складають залік і в разі успішного складання їм виставляється відмітка про залік «зараховано», а в шкалі ЄКТС – E та бал 60.

<p>Політика курсу</p>	<p>Студент вважається допущеним до семестрового контролю, якщо він виконав усі види робіт, що передбачені робочою програмою навчальної дисципліни.</p> <p>Здобувачі вищої освіти за першим (бакалаврським) рівнем зобов'язані відвідувати аудиторні заняття, виконувати завдання з самостійної роботи і проходити всі форми поточного та підсумкового контролю, передбачені робочою програмою навчальної дисципліни.</p> <p>Якщо студенти через поважні причини (хвороба, надзвичайні сімейні обставини тощо) не можуть відвідувати певну кількість аудиторних занять, вони мають їх відпрацювати. Процедура та форми, терміни відпрацювання пропущених занять із навчальної дисципліни узгоджує з викладачем.</p> <p>Під час роботи над усними/письмовими завданнями недопустимо порушення академічної доброчесності. Зокрема:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● використання в роботі чужих текстів чи окремих фрагментів без належного посилання на джерело, зі змінами окремих слів чи речень; ● використання перефразованих чужих ідей без посилання на їх авторів; ● видавання за власний текст купленого чи отриманого за нематеріальну винагороду чужого тексту чи його фрагменту; ● несамостійне виконання будь-яких навчальних завдань (якщо це не передбачено вимогами програми); ● фальсифікація результатів наукової чи навчальної роботи; ● посилання на джерела, які не використовувалися у роботі, ● залучення підставних осіб до списку авторів наукової чи навчальної роботи, участь таких осіб у поточній чи підсумковій оцінці знань.
<p>Рекомендована література</p>	<p>Основна:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Гаврищук О.О. (1999). <i>Посібник з практики італійського мовлення для студентів I курсу факультету перекладачів (Частина I)</i>. Київ: КДЛУ. 2. Петрова О.В., Ісакова Ю.П. (2007). <i>Збірник вправ з граматики італійської мови для студентів I курсу факультету перекладачів</i>. Київ : Вид. центр КНЛУ. 3. Петрова О.В. (2009). <i>Навчальний посібник з італійської мови для самостійної роботи студентів I курсу</i>. Київ : Вид. центр КНЛУ. 4. Солодюк О.Б., Ремінна Л.Г. (2009). <i>Посібник з практики італійської мови для ст. 1-го курсу ч. I</i>. Київ : Вид. центр КНЛУ. 5. Alberto A. Sobrero (2002). <i>Introduzione all'italiano contemporaneo: La variazione e gli usi</i>. Roma-Bari, Editori Laterza. 6. Bertoni S., Nocchi S. (2003). <i>Le parole italiane. Esercizi e giochi per l'apprendimento, la memorizzazione e l'ampliamento del lessico. A1-C1</i>. Editore: Alma. 7. Dardano M., Trifone P. (1997). <i>La nuova grammatica della lingua italiana</i> Bologna: Zanichelli. 8. Mezzadri M. (2001). <i>Dizionario per immagini</i>. Perugia : Edizioni Guerra. 9. Ricci M. (2011). <i>Via della Grammatica: teoria, esercizi, test e materiale autentico per stranieri. A1 - B2</i> . Roma : Edilingua,– 295 p. 10. Ruggeri F., Ruggeri S. (2014). <i>Cento dubbi di grammatica italiana: spiegazioni ed esercizi. A1-C1</i>. Firenze: Alma Edizioni. <p>Додаткова:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Абраменко Г.А. (1998). <i>Методичні рекомендації та навчальні завдання з граматики італійської мови до теми “Неособові форми дієслова”</i>. Київ: Видав.центр КДЛУ. 2. Chiuchiu A., Minciarelli F., Silvestrini M. (2002). <i>In italiano. Grammatica italiana per stranieri</i>. Perugia : Edizioni Guerra. 3. Iavoconi G. & Persiani N., & Fiorentino B. (2011). <i>Grammatica italiana per stranieri</i>. Roma: Bonacci editore. 4. Katerin Katerinov. (2014). <i>La lingua italiana per stranieri. Corso elementare ed intermedio</i>. Perugia : Edizioni Guerra.

5. Manella C. (2007). *Ecco! Grammatica italiana*. Firenze: Progetto lingua Edizioni.
6. Magnelli S. (2011). *Nuovo progetto italiano 1. Corso multimediale di lingua e civiltà italiana. Livello elementare A1-A2 (Libro dello studente e Quaderno degli esercizi)*. Roma: Edizioni Edilingua, – 200 p. + audio CD, + Attività video + CD ROM interattivo.
7. Piantoni M., Ghezzi C., Costa Bozzone R. (2014). *Nuovo contatto A1–Corso di lingua e civiltà italiana per stranieri*. Torino: Loescher.
8. Silvestrini M. (2001). *L'italiano e l'Italia. Livello medio e superiore. Esercizi*. Perugia : Edizioni Guerra.
9. Silvestrini M. (2001). *L'italiano e l'Italia. Livello medio e superiore. Grammatica*. Perugia : Edizioni Guerra, – 354 p.
10. Ziglio L., Rizzo G. (2014). *Nuovo Espresso 1. Libro dello studente ed esercizi*. Firenze: Alma edizioni.

Інформаційні ресурси в Інтернеті

1. <http://www.unifi.it/vp-10187-dipartimento-di-lingue-letterature-e-studi-interculturali.html>
2. http://courses.logos.it/corso_traduzione/bosimo.html
3. <https://www.cdl-edizioni.com/esercizi-interattivi/>
4. <http://www.impariamoitaliano.com/pros1.htm>
5. <http://www.italianonline.it/esercizi.html>
6. <http://www.oneworlditaliano.com/italiano/esercizi-di-italiano.htm>



Силабус навчальної дисципліни
«Практична граматика першої іноземної мови»

Галузь знань	03 Гуманітарні науки
Спеціальність	035 Філологія
Рівень вищої освіти	Перший (бакалаврський)
Спеціалізація	035.052 Романські мови та літератури (переклад включно), перша – італійська
Освітньо-професійна програма	Італійська мова і література, друга іноземна мова, переклад
Статус дисципліни	Нормативна дисципліна
Мова навчання	Італійська/українська
Семестр	III, IV
Кількість кредитів ЄКТС	4
Форма підсумкового контролю	залік
Викладач	Кузнецова Марина Олексіївна викладач кафедри романської і новогрецької філології та перекладу КНЛУ
Анотація навчальної дисципліни	<p>Завданнями навчальної дисципліни є забезпечити засвоєння студентами систематичних знань з практичної граматики; навчити студентів вільно користуватися італійською мовою у подальшому навчанні; знати кон'юктив і закономірності його використання в італійській мові; знати безособові форми дієслова, особливості їх вживання, конструкції на базі інфінітива, дієприкметника, герундія.</p> <p>Предметом вивчення навчальної дисципліни є практична (нормативна) граматика сучасної італійської мови, що передбачає аспекти вивчення дисциплін практичного циклу з італійської мови.</p> <p>Зміст навчальної дисципліни розкривається у двох змістових модулях, що передбачають вивчення вживання кон'юктиву в італійській мові та його переклад на українську; безособових форм дієслова, зокрема інфінітиву, герундію, дієприкметника, а також граматичні конструкції з ними.</p>

Загальний обсяг (відповідно до робочого навчального плану)	<table border="1"> <tr> <td colspan="3">4 кредити ЄКТС; 120 год., у тому числі:</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Денна/вечірня форма навчання</td> <td>Заочна форма навчання</td> </tr> <tr> <td>лекції</td> <td>-</td> <td>-</td> </tr> <tr> <td>семінарські заняття</td> <td>-</td> <td>-</td> </tr> <tr> <td>практичні заняття</td> <td>68 год.</td> <td>-</td> </tr> <tr> <td>консультації</td> <td>-</td> <td>-</td> </tr> <tr> <td>самостійна робота</td> <td>52 год.</td> <td>-</td> </tr> </table>	4 кредити ЄКТС; 120 год., у тому числі:				Денна/вечірня форма навчання	Заочна форма навчання	лекції	-	-	семінарські заняття	-	-	практичні заняття	68 год.	-	консультації	-	-	самостійна робота	52 год.	-
4 кредити ЄКТС; 120 год., у тому числі:																						
	Денна/вечірня форма навчання	Заочна форма навчання																				
лекції	-	-																				
семінарські заняття	-	-																				
практичні заняття	68 год.	-																				
консультації	-	-																				
самостійна робота	52 год.	-																				
Передумови до вивчення або вибору навчальної дисципліни	<p>Для успішного освоєння дисципліни студенти повинні <i>знати</i> основні особливості граматичної будови італійської мови та її граматичні конструкції, вільно (без словника) читати текст середньої складності, адекватно перекладати його, переказувати, методично викладати засвоєний граматичний матеріал, вміти викласти письмово зміст тексту середньої складності. <i>Вміти</i> узагальнювати інформацію з теоретичних та практичних джерел з практичної граматики італійської мови, використовувати знання з попереднього курсу практичної граматики для подальших науково-практичних досліджень.</p> <p><i>Володіти</i> навичками роботи на комп'ютері з використанням відповідних програм (текстових редакторів, електронних словників, енциклопедій).</p> <p>Для успішного освоєння дисципліни «Практична граMATика першої іноземної мови» студенти повинні володіти комплексними знаннями, отриманими на нормативних практичних й теоретичних курсах загальнофілологічних дисциплін, зокрема, дисциплін: «Практична граMATика першої іноземної мови» (1 курс), «Практика усного і писемного мовлення першої іноземної мови», «Сучасна українська літературна мова».</p>																					
Чому це цікаво/потрібно вивчати (мета)	<p>Курс забезпечує поглиблене ознайомлення студентів з поняттями і категоріями системи сучасної граматики італійської мови, практичному вживанні мови та формуванні мовленнєвих навичок і вмінь; оперування понятійним апаратом практичної граматики; розвитку граматичної компетенції студентів, яка є складовою мовної компетенції; окресленні шляхів практичного застосування отриманих знань, умінь і навичок з практичної граматики</p>																					
Як можна користуватися набутими знаннями і вміннями (компетентності)																						
<p>Курс спрямований на розвиток у студентів таких загальних компетентностей:</p> <p>ЗК 1. Здатність реалізувати свої права і обов'язки як члена суспільства, усвідомлювати цінність громадянського (вільного демократичного) суспільства та необхідність його сталого розвитку верховенства права, прав і свобод людини і громадянина в Україні.</p> <p>ЗК 3. Здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово.</p> <p>ЗК 4. Здатність бути критичним і самокритичним.</p> <p>ЗК 5. Здатність учитися й оволодівати сучасними знаннями.</p> <p>ЗК 6. Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.</p> <p>ЗК 7. Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми.</p> <p>ЗК 8. Здатність працювати в команді та автономно.</p> <p>ЗК 9. Здатність спілкуватися іноземною мовою.</p> <p>ЗК 10. Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.</p> <p>ЗК 11. Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.</p> <p>ЗК 12. Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій.</p> <p>ЗК 13. Здатність проведення досліджень на належному рівні.</p>																						

Соціально-особистісні компетентності:

- Здатність планувати діяльність і розподіляти в часі власні зусилля на самостійне виконання конкретних завдань;
- Здатність вдосконалювати відповідальність, дисциплінованість, стресостійкість.
- Здатність підтримувати самодисципліну, самокритичність, необхідні для професійної та наукової діяльності.

Дисципліна зорієнтована на набуття таких фахових компетентностей:

ФК 1. Усвідомлення структури філологічної науки та її теоретичних основ.

ФК 2. Здатність використовувати в професійній діяльності знання про мову як особливу знакову систему, її природу, функції, рівні.

ФК 6. Здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати італійську мову в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя.

ФК 8. Здатність вільно оперувати спеціальною термінологією для розв'язання професійних завдань.

ФК 11. Здатність до надання консультацій з дотримання норм літературної мови та культури мовлення.

ФК 12. Здатність до організації ділової комунікації.

ФК 13. Здатність використовувати системні знання мови для аналізу та синтезу ідей, застосовувати системні знання сучасних філологічних і перекладознавчих студій в професійній діяльності.

ФК 14. Володіння теоретичними основами використання італійської мови, включаючи фонетичні, граматичні, лексичні, стилістичні аспекти мови й мовлення.

ФК 17. Володіння граматиною, лексикою і фонетикою другої іноземної мови на рівні B2 (Загальноєвропейські Рекомендації з мовної освіти: вивчення, викладання, оцінювання (*Quadro comune europeo di riferimento per la conoscenza delle lingue (QCER)*)).

ФК 18. Володіння експресивними, емоційними, логічними засобами італійської мови, для досягнення запланованого прагматичного результату й організації успішної комунікації в усній та писемній формах.

ФК 19. Здатність професійно застосовувати поглиблені знання з обраної філологічної спеціалізації: лінгвістики, літературознавства, перекладознавства та оперувати базовою термінологією в обраній галузі філологічних досліджень.

ФК 21. Здатність представляти результати наукового дослідження, дотримуючись правил академічної доброчесності; ефективно і компетентно брати участь в різних формах ділової та/або наукової комунікації (конференції, круглі столи, дискусії, наукові публікації) в галузі гуманітарних наук.

ФК 22. Продуктивно працювати самостійно або у команді, розуміти і поважати різновид та мультикультурність, забезпечуючи, таким чином, соціальну взаємодію та залучення до здорового способу життя.

Предметні компетентності:

1. Знання і розуміння в предметній галузі:

- володіти проблематикою, термінологічним апаратом та методологією;
- знати кон'юнктив і закономірності його використання в італійській мові;
- знати безособові форми дієслова, особливості їх вживання, конструкції на базі інфінітива, дієприкметника, герундія.

2. Когнітивні уміння і навички в предметній галузі:

- здатність чітко й виразно висловлювати думку, як усно так і на письмі;
- здатність логічно мислити та здійснювати самоаналіз;
- вміння збагачувати фонові знання і вдосконалювати набуті знання італійської мови;

3. Практичні навички і творчі (складні уміння) у предметній галузі:

- знати правила утворення кон'юнктиву та правила його вживання в простих та підрядних реченнях;
- знати безособові форми та основні конструкції з ними;
- вміти шукати відповідники та способи перекладу конструкцій з кон'юнктивом та з безособовими формами дієслова.

Чому можна навчитися (результати навчання з дисципліни)

Знати основні поняття курсу, граматичні категорії та явища італійської мови;
Знати використання кон'юктиву в незалежних та підрядних реченнях;
Знати класифікацію речень;
Знати гіпотетичний період;
Знати відрізняти різні форми безособових форм дієслова;
Вміти проводити граматичний аналіз пройденого матеріалу із використанням італійської граматичної термінології;
Вміти правильно розуміти різні за метою висловлювання та характером мовної взаємодії типи речень, а також правильно їх вживати;
Здатність розуміти, сприймати та адекватно реагувати до певної мовної ситуації вживати часові форми на позначення минулого, теперішнього та майбутнього часів Кон'юктиву активного та пасивного стану;
Здатність правильно вживати безособові форми дієслова;
Здатність граматично коректно формулювати за допомогою вивчених термінів правила граматики італійської мови та зображати їх у таблицях чи схемах тощо;
Здатність самостійно повторювати та систематизувати граматичний матеріал;
Здатність раціонально користуватися граматичними довідниками.

Навчальна логістика (тематичний план)

Змістовий модуль 1. Кон'юктив в італійській мові та його переклад на українську.

Тема 1. Основні поняття кон'юктиву, його часові форми та використання.

Тема 2. Кон'юктив в незалежних реченнях.

Тема 3. Класифікація підрядних речень та використання кон'юктиву в них.

Змістовий модуль 2. Інфінітив, герундій, дієприкметник. Граматичні конструкції з неособовими формами дієслова.

Тема 4. Інфінітив та імпліцитні форми з ним.

Тема 5. Дієприкметник та імпліцитні форми з ним.

Тема 6. Герундій та імпліцитні форми з ним.

Система оцінювання результатів навчання

Поточне оцінювання всіх видів навчальної діяльності з вивчення навчальної дисципліни «Практична граматики першої іноземної мови» здійснюється в 4-бальній системі («відмінно» («5»), «добре» («4»), «задовільно» («3»), «незадовільно» («2»)).

Рейтинг вираховується в рейтингових балах, а підсумкова оцінка з дисципліни виставляється за 4-бальною шкалою та за шкалою ЄКТС.

Контроль результатів навчання студента з дисципліни «Практична граматики першої іноземної мови» здійснюється у формі *поточного, рубіжного, підсумкового модульного та підсумкового семестрового контролю* (заліку).

Поточний контроль успішності студентів здійснюється протягом семестру. Під час опанування навчальним матеріалом модуля кожної дисципліни оцінюється аудиторна та самостійна робота студента. Поточний контроль проводиться на кожному практичному занятті та за результатами виконання завдань самостійної роботи. Він передбачає оцінювання теоретичної підготовки здобувачів вищої освіти із зазначеної теми (у тому числі самостійно опрацьованого матеріалу) і набутих практичних навичок під час виконання завдань практичних робіт. Бали,

отримані здобувачами вищої освіти за результатами контролю з дисципліни, викладач занотує у «Журнал обліку роботи викладача» і оголошує на кожному практичному занятті.

Рубіжний контроль успішності студентів здійснюється посередині навчального семестру у вигляді проміжної атестації здобувачів вищої освіти за результатами оцінювання аудиторної та самостійної роботи, а також з урахуванням відвідування практичних занять.

Підсумковий модульний контроль проводиться з метою визначення стану успішності здобувачів вищої освіти за період теоретичного навчання у межах годин, відведених на практичні заняття.

Підсумковий семестровий контроль – це підсумкове оцінювання результатів навчання здобувача вищої освіти за семестр (сесію), що з дисципліни «Практична граматика першої іноземної мови» здійснюється у формі заліку.

- **семестрове оцінювання** навчальних досягнень студентів з дисципліни «Практична граматика першої іноземної мови» має таку структуру:

№ з/п	Види навчальної діяльності студента	Максимальна кількість балів
1.	Аудиторна навчальна робота	25
2.	Самостійна навчальна робота	25

Поточне оцінювання всіх видів навчальної діяльності студента (аудиторна та самостійна робота) здійснюється в 4-бальній шкалі – «відмінно» («5»), «добре» («4»), «задовільно» («3»), «незадовільно» («2»). Невиконання завдань самостійної роботи, невідвідування практичних занять позначаються «0».

Підсумковий модульний контроль проводиться у вигляді написання *модульної контрольної роботи*, що спрямоване на всебічну і комплексну перевірку обсягу, рівня та якості засвоєння знань, навичок та вмінь, визначених у програмі навчальної дисципліни «Практична граматика першої іноземної мови» для відповідного семестру. Модульна контрольна робота оцінюється в 4-бальній системі («відмінно» («5»), «добре» («4»), «задовільно» («3»), «незадовільно» («2»)). Ці оцінки трансформуються в **рейтинговий бал за МКР**, який максимально може становити **50 балів**. Неявка на МКР – 0 балів.

У кінці вивчення навчального матеріалу модуля напередодні заліково-екзаменаційної сесії викладач виставляє одну оцінку за аудиторну та самостійну роботу студента як середнє арифметичне з усіх поточних оцінок за ці види роботи з округленням до десятої частки. Цю оцінку викладач трансформує в **рейтинговий бал за роботу протягом семестру** шляхом помноження на **10**. Наприклад, протягом семестру студент отримав за аудиторну та самостійну роботу такі оцінки: «5», «3», «5», «4», «5», «4». Середня арифметична оцінка становить 4,33, з округленням до десятої частки – 4,3. Отриману оцінку множимо на 10: $4,3 \times 10 = 43$. Це число є рейтинговим балом студента за роботу протягом семестру.

Студенти мають відпрацювати всі пропущені аудиторні заняття. Таким чином, **максимальний рейтинговий бал** за роботу протягом семестру може становити **50**.

Семестровий рейтинговий бал є сумою рейтингового балу за роботу протягом семестру і рейтингового балу за МКР.

- **підсумкове оцінювання** навчальних досягнень студентів з дисципліни «Практична граматика першої іноземної мови» здійснюється у формі заліку.

Відмітка про залік у шкалі («зараховано», «не зараховано») та оцінка в шкалі ЄКТС виставляється на підставі семестрового рейтингового балу студента за дисципліну таким чином:

90 – 100 балів	A
82 – 89 балів	B
74 – 81 бал	C
64 – 73 бали	D
60 – 63 бали	E
59 балів і нижче	FX

Залік виставляється за результатами роботи студента впродовж усього семестру і не передбачає додаткових заходів оцінювання для успішних студентів. Таким чином студенти, які мають семестровий рейтинговий бал з дисципліни **60 і вище**, отримують відмітку про залік «зараховано» і відповідну оцінку в шкалі ЄКТС без складання заліку.

Студенти, які мають семестровий рейтинговий бал з дисципліни **59 і нижче**, складають залік і в разі успішного складання їм виставляється відмітка про залік «зараховано» в національній шкалі, а в шкалі ЄКТС – Е та бал 60. Якщо студент під час заліку отримав відмітку про залік «не зараховано», то йому в залікову відомість виставляється відмітка про залік «не зараховано», оцінка FX – у шкалі ЄКТС та його семестровий рейтинговий бал за дисципліну.

Організація оцінювання

Поточне оцінювання всіх видів навчальної діяльності студента (аудиторна та самостійна робота) здійснюється у вигляді опитування в усній формі, яке проводиться на кожному практичному занятті та включає в себе відповідь на теоретичне питання та здійснення граматичних вправ. Однією з форм самостійної роботи є виконання індивідуальних завдань з граматики.

Критерії оцінювання аудиторної навчальної роботи студента

«Відмінно»:

Зміст відповіді: демонстрація повного розуміння та чітке визначення лінгвістичних термінів, компетентне визначення теоретичних засад та різних підходів до мовних явищ; вміння пояснити смислові, структурні, загальні та відмінні особливості мовних одиниць усіх рівнів та навести доречні приклади.

Форма відповіді: коректна лексико-граматична та інформаційна презентація тексту, вільне володіння лінгвістичною термінологією, зв'язність та логічне послідовне викладення матеріалу з дотриманням семантичних та формальних зв'язків між реченнями.

Виконання практичного завдання: виконане студентом завдання відповідає вимогам комунікативно орієнтованого навчання і поетапного формування навичок та вмінь.

«Добре»:

Відповідь студента повна, зрозуміло викладена, однак містить неповну ілюстрацію понять, невдалі приклади, зайву інформацію. Допускається **3-4** граматичних або лексичних помилок.

Виконання практичного завдання: виконане студентом завдання відповідає вимогам комунікативно орієнтованого навчання і поетапного формування навичок та вмінь.

«Задовільно»:

Відповідь є правильною по суті, однак неповною (через відсутність пояснень, прикладів). Допускається **6-8** мовних помилок.

Виконання практичного завдання: виконане студентом завдання частково не відповідає вимогам комунікативно орієнтованого навчання і поетапного формування навичок та вмінь.

«Незадовільно»:

Відповідь студента не відображає суті питання, не містить основних термінів та їх визначень, не проілюстрована доречними прикладами, або витлумачена у спотвореній формі. У відповіді студента присутні більше **ніж 9** мовних помилок.

Виконання практичного завдання: виконане студентом завдання не відповідає вимогам комунікативно орієнтованого навчання і поетапного формування навичок та вмінь

Критерії оцінювання аудиторної та самостійної навчальної роботи студента

Відповідь на теоретичне питання

Кількість балів	Зміст критеріїв оцінювання
5 «відмінно»	Студент вичерпано і повністю засвоїв теоретичний матеріал відповідного курсу (дає вичерпне визначення тих чи інших граматичних категорій та перекладацьких прийомів) та вільно ілюструє вивчені мовні

	або перекладознавчі явища та закономірності практичними прикладами.
4 «добре»	Студент добре володіє теоретичними знаннями та без суттєвих труднощів ілюструє засвоєні мовні або перекладознавчі явища та закономірності практичними прикладами.
3 «задовільно»	Студент має певні прогалини у теоретичних знаннях з відповідних курсів та недостатньо ілюструє вивчені мовні або перекладознавчі явища та закономірності практичними прикладами.
2 «не задовільно»	Студент не оволодів теоретичними знаннями відповідних курсів та не може навести практичні приклади.

Виконання практичного завдання:

Кількість балів	Зміст критеріїв оцінювання
5 «відмінно»	Студент має повні, глибокі знання, здатний використовувати їх у практичній діяльності, робити висновки, узагальнення, має гнучкі знання в межах вимог навчальних програм, аргументовано використовує їх у різних ситуаціях, уміє знаходити інформацію та аналізувати її, ставити і розв'язувати проблеми, має системні, міцні знання в обсязі та в межах вимог навчальних програм, усвідомлено використовує їх у стандартних та нестандартних ситуаціях. Уміє самостійно аналізувати, оцінювати, узагальнювати опанований матеріал, самостійно користуватися джерелами інформації, приймати рішення.
4 «добре»	Студент правильно відтворює навчальний матеріал, знає основоположні теорії і факти, вміє наводити окремі власні приклади на підтвердження певних думок, частково контролює власні навчальні дії, знання студента є достатніми, застосовує вивчений матеріал у стандартних ситуаціях, намагається аналізувати, встановлювати найсуттєвіші зв'язки і залежність між явищами, фактами, робити висновки, загалом контролює власну діяльність.
3 «задовільно»	Студент з допомогою викладача відтворює основний навчальний матеріал, може повторити за зразком певну операцію, дію, відтворює основний навчальний матеріал, здатний з помилками й неточностями дати визначення понять, сформулювати правило, виявляє знання й розуміння основних положень навчального матеріалу. Відповідь студента правильна, але недостатньо осмислена. Вміє застосовувати знання при виконанні завдань за зразком.

<p style="text-align: center;">2 «не задовільно»</p>	<p>Студент не розрізняє об'єкти вивчення, не відтворює навчальний матеріал, має нечіткі уявлення про об'єкт вивчення.</p>
<p>Викладач підраховує бали, отримані студентом, окремо за кожним критерієм оцінювання завдань аудиторної та самостійної роботи.</p> <p>У кінці вивчення навчального матеріалу модуля напередодні заліково-екзаменаційної сесії викладач виставляє одну оцінку за аудиторну та самостійну роботу студента як середнє арифметичне з усіх поточних оцінок за ці види роботи з округленням до десятої частки. Цю оцінку викладач трансформує в рейтинговий бал за роботу протягом семестру шляхом помноження на 10¹. Таким чином, максимальний рейтинговий бал за роботу протягом семестру може становити 50.</p>	
<p>Політика курсу</p>	<p>Студент вважається допущеним до семестрового контролю, якщо він виконав усі види робіт, що передбачені робочою програмою навчальної дисципліни.</p> <p>Здобувачі вищої освіти за першим (бакалаврським) рівнем зобов'язані відвідувати аудиторні заняття, виконувати завдання з самостійної роботи і проходити всі форми поточного та підсумкового контролю, передбачені робочою програмою навчальної дисципліни.</p> <p>Якщо студенти через поважні причини (хвороба, надзвичайні сімейні обставини тощо) не можуть відвідувати певну кількість аудиторних занять, вони мають їх відпрацювати. Процедуру та форми, терміни відпрацювання пропущених занять із навчальної дисципліни узгоджує з викладачем.</p> <p>Під час роботи над усними/письмовими завданнями не допустимо порушення академічної доброчесності. Зокрема:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● використання в роботі чужих текстів чи окремих фрагментів без належного посилання на джерело, зі змінами окремих слів чи речень; ● використання перефразованих чужих ідей без посилання на їх авторів; ● видавання за власний текст купленого чи отриманого за нематеріальну винагороду чужого тексту чи його фрагменту; ● несамотійне виконання будь-яких навчальних завдань (якщо це не передбачено вимогами програми); ● фальсифікація результатів наукової чи навчальної роботи; ● посилання на джерела, які не використовувалися у роботі; ● залучення підставних осіб до списку авторів наукової чи навчальної роботи, участь таких осіб у поточній чи підсумковій оцінці знань.
<p>Рекомендована література</p>	<p>Основна:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Петрова О.П. (2014). <i>Навчальний посібник з усного та писемного мовлення з італійської мови для аудиторної та самостійної роботи студентів II курсу</i>. Київ: Вид. центр КНЛУ. 2. Falcone G., Zogopoulou T. (2019). <i>Perfetto! 2 Esercizi di grammatica italiana</i>. – Atene: Ornimi Editions.. 3. Chiappini L., De Filippo N. (2021). <i>Congiuntivo. Che passione! Teoria e pratica per usare il congiuntivo un italiano</i>. Roma: Bonacci Editore. 4. Peccianti C. (2017). <i>Grammatica italiana per stranieri</i>. Roma: Giunti Editore. 5. Абраменко Г.А. (2000). <i>Методичні рекомендації та навчальні завдання з граматики італійської мови до теми «Вживання кон'юнктиву в незалежних та підрядних речень» для студентів II курсу факультету перекладачів</i>. Київ: Вид. центр КНЛУ. 6. Marina T. (2020). <i>Nuovissimo progetto italiano 2. Corso multimediale di lingua e civiltà italiana. Livello intermedio B1-B2 (Libro dello studente e Quaderno degli esercizi)</i>. Roma: Edizioni Edilingua. <p>Додаткова:</p>

¹Наприклад, протягом семестру студент отримав за аудиторну та самостійну роботу такі оцінки: «5», «3», «5», «4», «5», «4». Середня арифметична оцінка становить **4,33**, з округленням до десятої частки – **4,3**. Отриману оцінку множимо на **10**: **4,3x10=43**. Це число є рейтинговим балом студента за роботу протягом семестру.

- | | |
|--|---|
| | <ol style="list-style-type: none">1. Nocchi S., Tartaglione R. (2019). <i>Grammatica avanzata della lingua italiana con esercizi (livelli B1- C1)</i>. Firenze: Alma Edizioni Edilingua.2. Chiuchiu A. (1996). <i>Videocorso : In italiano</i>. Perugia : Edizioni Guerra.3. Katerinov K. (1998). <i>La lingua italiana per stranieri. Corso elementare ed intermedio</i>. Perugia :Edizioni Guerra.4. Silvestrini M. (2001). <i>L'italiano e l'Italia. Livello medio e superiore. Esercizi</i>. Perugia: Edizioni Guerra. |
|--|---|

Інформаційні ресурси в Інтернеті

1. Формування та вживання кон'юнктиву. http://www.impariamoitaliano.com/uso_del_congiuntivo.htm
2. Типи підрядних речень. https://www.treccani.it/enciclopedia/proposizioni-subordinate_%28La-grammatica-italiana%29/
3. Гіпотетичний період. <https://accademiadellacrusca.it/it/consulenza/sintassi-del-periodo-ipotetico/31>
4. Безособові форми дієслова.
https://assets.loescher.it/risorse/download/innovando/itastra/Scheda34_IlGerundio.pdf
5. Сайт проф.Озімо Б. <http://www.trad.it>
6. Словник вид. Treccani. Treccani, www.treccani.it.
7. Словник вид. Corriere. <https://dizionari.corriere.it/>
8. Словник вид. Hoepli. <https://www.hoepli.it/>



Силабус навчальної дисципліни
«Практична граматики першої іноземної мови»

Галузь знань	03 Гуманітарні науки
Спеціальність	035 Філологія
Рівень вищої освіти	Перший (бакалаврський)
Спеціалізація	035.052 Романські мови та літератури (переклад включно), перша – італійська
Освітньо-професійна програма	Італійська мова і література, друга іноземна мова, переклад
Статус дисципліни	Нормативна дисципліна
Мова навчання	Італійська/українська
Семестр	V-VI
Кількість кредитів ЄКТС	4
Форма підсумкового контролю	Залік, іспит
Викладач	Куранда Віталіна Валентинівна, кандидат філологічних наук, доцент кафедри романської і новогрецької філології та перекладу КНЛУ
Анотація навчальної дисципліни	<p>Основними завданнями курсу є формування практичних навичок, розвиток граматичних вмінь в процесі виконання завдань на матеріалі, передбаченому програмою, ознайомлення із особливостями будови іноземної мови, характеризуючи її граматичні структури на рівні морфем, слова, речення, тексту.</p> <p>Предметом вивчення дисципліни є граматики італійської мови, що передбачає аспекти вивчення дисциплін практичного курсу.</p> <p>Зміст навчальної дисципліни розкривається у двох змістових модулях, що передбачає розвиток у студентів, які вивчають «Практичну граматику першої іноземної мови» граматично правильного розмовного та письмового викладу матеріалу з урахуванням особливостей структури та будови італійської мови.</p>

Загальний обсяг (відповідно до робочого навчального плану)	<table border="1"> <tr> <td colspan="3">4 кредитів ЄКТС; 120 год., у тому числі:</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Денна/вечірня форма навчання</td> <td>Заочна форма навчання</td> </tr> <tr> <td>лекції</td> <td>-</td> <td>-</td> </tr> <tr> <td>семінарські заняття</td> <td>-</td> <td>-</td> </tr> <tr> <td>практичні заняття</td> <td>68 год.</td> <td>-</td> </tr> <tr> <td>консультації</td> <td>-</td> <td>-</td> </tr> <tr> <td>самостійна робота</td> <td>52 год.</td> <td>-</td> </tr> </table>	4 кредитів ЄКТС; 120 год., у тому числі:				Денна/вечірня форма навчання	Заочна форма навчання	лекції	-	-	семінарські заняття	-	-	практичні заняття	68 год.	-	консультації	-	-	самостійна робота	52 год.	-
4 кредитів ЄКТС; 120 год., у тому числі:																						
	Денна/вечірня форма навчання	Заочна форма навчання																				
лекції	-	-																				
семінарські заняття	-	-																				
практичні заняття	68 год.	-																				
консультації	-	-																				
самостійна робота	52 год.	-																				
Передумови до вивчення або вибору навчальної дисципліни	<p>Для успішного освоєння дисципліни студенти повинні <i>знати</i> основні особливості граматичної будови італійської мови, вільно (без словника) читати текст середньої складності, адекватно перекладати його, переказувати, методично викладати засвоєний граматичний матеріал, вміти викласти письмово зміст тексту середньої складності, вільно говорити італійською мовою. По закінченню курсу студенти мають <i>знати</i>: видо-часові форми італійської мови, їх утворення та особливості вживання; відмінності в категорії роду; систему узгодження часів в італійській мові та правила їх відтворення в українській мові; лексичні та граматичні способи передачі модальності з однієї мови в іншу; вживання основних мовленнєвих моделей наказового способу дієслова, відмінності в дієслівній категорії способу та мовні засоби її відтворення; базові категорії іменника італійської мови; категоріальні парадигми прислівників італійської мови, систему службових частин та деяких складних слів, альтерацію іменника.</p> <p>3.2. <i>Вміти</i> узагальнювати інформацію з теоретичних та практичних джерел з практичної граматики італійської мови, використовувати знання з попереднього курсу практичної граматики для подальших науково-практичних досліджень, По закінченню курсу студенти мають <i>вміти</i>: вільно оперувати граматичними формами та конструкціями італійської мови в усному та писемному мовленні; розпізнавати граматичні явища та вміти їх адекватно відтворювати чи заміщувати в мові перекладу; розрізняти граматичні структури та явища під час сприйняття тексту на слух; перекладати з української мови на італійську і навпаки з урахуванням особливостей будови обох мов.</p> <p>3.3. <i>Володіти</i> базовими загальними знаннями граматики; здатністю використовувати знання в практиці перекладу; здатністю продукувати аутентичні тексти на основі мовних одиниць і мовних висловлень; адекватно транслювати та засвоювати іншомовну інформацію, комунікативно-функціональну еквівалентність текстів оригіналу та перекладу; мати здатність до іншомовного письмового викладу думок, швидко знайти інформацію, необхідну для розв'язання перекладацьких завдань.</p> <p><i>Успішне опанування курсу</i> зумовлене попереднім вивченням наступних курсів: «Практика усного і писемного мовлення ПІМ», «Практична фонетика ПІМ», «Практична граматика ПІМ», «Лексикологія першої іноземної мови».</p> <p><i>Знання теоретичних основ</i> зумовлене вивченням лексики, фонетики та граматики.</p>																					
Чому це цікаво/потрібно вивчати (мета)	<p>Сприяти грамотному розмовному мовленню та здійсненню якісних перекладів з української мови на італійську і навпаки з урахуванням особливостей структури та будови обох мов, формування та розвиток навичок практичної граматики італійської мови необхідних для ефективної комунікації у сферах професійного та ситуативного спілкування в усній і письмовій формах. Засвоєння італійської мови відбувається в комплексі з курсами Практика усного і писемного мовлення першої іноземної мови, граматики, лексикології з посиланням на лексичний матеріал і розмовні теми, що вивчаються. Матеріал</p>																					

курсу сгруповано відповідно до рівня значимості того чи іншого граматичного явища.

Як можна користуватися набутими знаннями і вміннями (компетентності)

Курс спрямований на розвиток у студентів таких загальних компетентностей:

ЗК 5. Здатність учитися й оволодівати сучасними знаннями.

ЗК 6. Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.

ЗК 7. Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми.

ЗК 8. Здатність працювати в команді та автономно.

ЗК 9. Здатність спілкуватися іноземною мовою.

ЗК 11. Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.

ЗК 12. Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій.

Дисципліна зорієнтована на набуття таких фахових компетентностей:

ФК 2. Здатність використовувати в професійній діяльності знання про мову як особливу знакову систему, її природу, функції, рівні.

ФК 8. Здатність вільно оперувати спеціальною термінологією для розв'язання професійних завдань.

ФК 14. – Володіння теоретичними основами використання італійської мови, включаючи фонетичні, граматичні, лексичні, стилістичні аспекти мови й мовлення.

ФК 16. – Володіння граматику, лексикою і фонетикою італійської мови на рівні *С1* (Загальноєвропейські Рекомендації з мовної освіти: вивчення, викладання, оцінювання (*Quadro comune europeo di riferimento per la conoscenza delle lingue (QCER)*)).

ФК 22. – Продуктивно працювати самотійно або у команді, розуміти і поважати різновиди мовної мультикультурності, забезпечуючи, таким чином, соціальну взаємодію та залучення до здорового способу життя.

Чому можна навчитися (результати навчання з дисципліни)

Знати основні поняття курсу, граматичні категорії та явища італійської мови;

Знати використання кон'юнктиву, індикативу в незалежних та підрядних реченнях; гіпотетичний період;

Знати особливості вживання іменника, прислівника, часток;

Знати особливості утворення і вживання каузативних конструкцій

Вміти розрізняти способи і типи альтерації

Вміти підбирати відповідні граматичні форми дієслова.

Здатність спілкуватися італійською мовою та орієнтуватися в інформаційному просторі

Здатність самотійно критично мислити, через набуття вмінь визначати й аналізувати граматичні явища відповідно до сучасних мовознавчих концепцій

Навчальна логістика (тематичний план)

Модуль 1

Змістовий модуль 1. Граматичні особливості індикативу, умовного способу, наказового. Особливості вживання певних граматичних форм та конструкцій.

Тема 1.1. Способи та часові форми італійської мови (Індикатив, умовний, наказавий)

Тема 1.2. Особливості вживання та відсутність артикля

Тема 1.3. Прислівник, як уточнююча форма дієслова, іменника, прикметника та цілого речення.

Тема 1.4. Вживання прийменників в італійській мові.

Тема 1.5. Частка *si* у безособовій та пасивній формі.

Тема 1.6. Каузативні конструкції італійської мови

Модуль 2

Змістовий модуль 2. Особливості вживання кон'юнктиву, гіпотетичного періоду, іменника, дієслова, займенника та заперечних конструкцій.

Тема 2.1 Основні поняття кон'юнктиву, його часові форми та використання. Гіпотетичний період.

Тема 2.2. Альтерація в італійській мові

Тема 2.3. Особливості іменника: неправильні форми, рід, дифективні, складні іменники.

Тема 2.4. Займенникові дієслова та їх переклад.

Тема 2.5. Займенники та частки в італійській мові

Тема 2.6. Деякі складні слова італійської мови: *addirittura, anzi, macché, mica*.

Особливості заперечення: конструкції з *non pleonastico, finché non*

Система оцінювання результатів навчання

Семестрове оцінювання навчальних досягнень студентів з дисципліни має таку структуру:

№ з/п	Види навчальної діяльності студента	Максимальна кількість балів
1.	Аудиторна навчальна робота	25
2.	Самостійна навчальна робота	25
3.	модульна контрольна робота	50

Поточне оцінювання всіх видів навчальної діяльності студента (аудиторна та самостійна робота) здійснюється в 4-бальній шкалі – «відмінно» («5»), «добре» («4»), «задовільно» («3»), «незадовільно» («2»). Невиконання завдань самостійної роботи, невідвідування практичних занять позначаються «0».

Підсумковий модульний контроль проводиться у вигляді написання *модульної контрольної роботи*, що спрямоване на всебічну і комплексну перевірку обсягу, рівня та якості засвоєння знань, навичок та вмій, визначених у програмі навчальної дисципліни **«Практична граматика першої іноземної мови»** для відповідного семестру. Модульна контрольна робота оцінюється в 4-бальній системі («відмінно» («5»), «добре» («4»), «задовільно» («3»), «незадовільно» («2»)). Ці оцінки трансформуються в **рейтинговий бал за МКР**, який максимально може становити **50 балів**. Неявка на МКР – 0 балів.

У кінці вивчення навчального матеріалу модуля напередодні заліково-екзаменаційної сесії викладач виставляє одну оцінку за аудиторну та самостійну роботу студента як середнє арифметичне з усіх поточних оцінок за ці види роботи з округленням до десятої частки. Цю оцінку викладач трансформує в **рейтинговий бал за роботу протягом семестру** шляхом помноження на **10**. Наприклад, протягом семестру студент отримав за аудиторну та самостійну роботу такі оцінки: «5», «3», «5», «4», «5», «4». Середня арифметична оцінка становить 4,33, з округленням до десятої частки – 4,3. Отриману оцінку множимо на 10: $4,3 \times 10 = 43$. Це число є рейтинговим балом студента за роботу протягом семестру.

Студенти мають відпрацювати всі пропущені аудиторні заняття.

Семестровий рейтинговий бал є сумою рейтингового балу за роботу протягом семестру і рейтингового балу за МКР.

- **підсумкове оцінювання** навчальних досягнень студентів з дисципліни **«Практична граматики першої іноземної мови»** здійснюється у формі **заліку та іспиту**.

Відмітка про іспит у національній шкалі (**«відмінно», «добре», «задовільно»**) та оцінка в шкалі ЄКТС виставляється на підставі семестрового рейтингового балу, модульної контрольної роботи та відповіді студента та іспиті за дисципліну таким чином:

90 – 100 балів	–	A
82 – 89 балів	–	B
74 – 81 бал	–	C
64 – 73 бали	–	D
60 – 63 бали	–	E
59 балів і нижче	–	FX

Іспит виставляється за результатами роботи студента впродовж усього семестру, модульної контрольної роботи та відповіді на іспиті. Таким чином студенти отримують відмітку про іспит **«відмінно», «добре», «задовільно»** і відповідну оцінку в шкалі ЄКТС.

Якщо студент під час іспиту отримав відмітку **«не задовільно»**, то йому в залікову відомість виставляється відмітка про іспит **«не задовільно»** в національній шкалі, оцінка **FX** – у шкалі ЄКТС та його семестровий рейтинговий бал за дисципліну.

- **умовою допуску до іспиту** є отримання студентом під час семестрового оцінювання не менше ніж **42 балів** (критично-розрахунковий мінімум). При цьому обов'язковим є успішне складання модульних контрольних робіт та виконання самостійної роботи, передбачених робочою програмою навчальної дисципліни. У випадку відсутності студента з поважних причин здійснюються відпрацювання та перездача модульної контрольної роботи.

Відмітка про залік у національній шкалі (**«зараховано», «не зараховано»**) та оцінка в шкалі ЄКТС виставляється на підставі семестрового рейтингового балу студента за дисципліну таким чином:

90 – 100 балів	–	A
82 – 89 балів	–	B
74 – 81 бал	–	C
64 – 73 бали	–	D
60 – 63 бали	–	E
59 балів і нижче	–	FX

Залік виставляється за результатами роботи студента впродовж усього семестру і не передбачає додаткових заходів оцінювання для успішних студентів. Таким чином студенти, які мають семестровий рейтинговий бал з дисципліни **60 і вище**, отримують відмітку про залік **«зараховано»** і відповідну оцінку в шкалі ЄКТС без складання заліку.

Студенти, які мають семестровий рейтинговий бал з дисципліни **59 і нижче**, складають залік і в разі успішного складання їм виставляється відмітка про залік **«зараховано»** в національній шкалі, а в шкалі ЄКТС – **E** та бал **60**. Якщо студент під час заліку отримав відмітку про залік **«не зараховано»**, то йому в залікову відомість виставляється відмітка про залік **«не зараховано»** в національній шкалі, оцінка **FX** – у шкалі ЄКТС та його семестровий рейтинговий бал за дисципліну.

- **умовою допуску до семестрового заліку** є отримання студентом під час семестрового оцінювання не менше ніж **42 балів** (критично-розрахунковий мінімум). При цьому обов'язковим є успішне складання модульних контрольних робіт та виконання самостійної роботи, передбачених робочою програмою навчальної дисципліни. У випадку відсутності студента з поважних причин здійснюються відпрацювання та перездача модульної контрольної роботи.

Критерії оцінювання аудиторної та самостійної навчальної роботи студента

Аудиторна та самостійна навчальна робота студента оцінюється за **4-бальною шкалою**:

Відповідь на питання з теоретичної частини курсу:

Кількість балів	Зміст критеріїв оцінювання
5 «відмінно»	- відповіді на запитання викладача, що пов'язані з тематикою дисципліни, інноваційні; - студент здатний виокремити значущість обговорюваного матеріалу для професійного та світоглядноособистісного розвитку - студент демонструє суттєві доповнення, що розширюють горизонт обговорюваної проблеми; - студент демонструє знання та використання наукової термінології.
4 «добре»	- відповіді студента, що пов'язані з тематикою дисципліни, продуктивні (алгоритмічні), але недостатньо вичерпні.
3 «задовільно»	- відповіді студента, що пов'язані з тематикою дисципліни, фрагментарні та не аргументовані.
2 «не задовільно»	- виклад матеріалу студента безсистемний, наявні посилання недоречні; - студент не здатний аргументувати свою точку зору.

Практичне завдання:

Кількість балів	Зміст критеріїв оцінювання
5 «відмінно»	- студент якісно укладає словник термінів; - студент демонструє творчий підхід у виконанні практичного завдання; - у виконанні завдання простежується самостійність суджень; - основні положення дослідження аргументовано і проілюстровано прикладами.
4 «добре»	- студент компетентний у досліджуваній темі, вміє виділити проблемну ланку в роботі, аналізувати й інтерпретувати факти, володіє науковою термінологією; - подекуди зустрічаються певні технічні огріхи.
3 «задовільно»	- робота студента репродуктивна; - виклад матеріалу безсистемний; - наявні посилання недоречні; - студент використовує чужу думку при аргументації своєї точки зору.
2 «не задовільно»	- якісний індикатор простежується нечітко; - в роботі багато зайвої інформації, відсутні посилання.

Наприкінці кожного семестру програмою передбачено написання модульної контрольної роботи що є складником семестрового рейтингу. Модульна контрольна робота є письмовою, складається із двох практичних завдань, кожне з яких оцінюється певною кількістю балів. Отримані за кожне завдання модульної роботи бали трансформуються в загальну оцінку за модульну контрольну роботу таблицею:

90% і більше	63 - 70 балів	5 (відмінно)
75% - 89%	53 - 62 балів	4 (добре)
50% - 74%	35 - 52 балів	3 (задовільно)
49% і менше	34 бали і менше	2 (незадовільно)

КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ МКР

Compito 1. Провідміняти дієслова у відповідному часі.

Максимальна кількість балів виконання завдання-10 балів. За кожну правильну відповідь у завданнях студент отримує 1 бал.

Compito 2. Підкреслити іменник зі значенням суб'єктивної оцінки.

Кількість балів	Критерії оцінювання	Оцінка
5 балів	0 неправильна відповідь тестових завдань	5
5 балів	1 неправильна відповідь тестових завдань	4
4-3 бали	2-3 неправильних відповіді тестових завдань	3
2-1 балів	4 неправильних відповідей тестових завдань	2
0	10 неправильних відповідей тестових завдань	0

Сорито 3. Поставити складний іменник у форму множини.

Кількість балів	Критерії оцінювання	Оцінка
10-9 балів	1 неправильна відповідь тестових завдань	5
8-6 балів	2-4 неправильних відповідей тестових завдань	4
5-3 балів	5- 7 неправильних відповідей тестових завдань	3
2-1 балів	8-9 неправильних відповідей тестових завдань	2
0	10 неправильних відповідей тестових завдань	0

Сорито 4. Визначити іменники, що вживаються тільки в однині, або тільки в множині.

Кількість балів	Критерії оцінювання	Оцінка
10-9 балів	1 неправильна відповідь тестових завдань	5
8-6 балів	2-4 неправильних відповідей тестових завдань	4
5-3 балів	5- 7 неправильних відповідей тестових завдань	3
2-1 балів	8-9 неправильних відповідей тестових завдань	2
0	10 неправильних відповідей тестових завдань	0

Ці оцінки трансформуються в **рейтинговий бал за МКР** у такий спосіб:

«відмінно»	50-48 балів
«добре»	47-36 балів
«задовільно»	35-24 балів
«незадовільно»	23-0 балів
неявка на МКР	0 балів

Вимоги до іспиту

На іспиті студент виконує такі завдання:

I Відповідь на теоретичне питання

Кількість балів	Зміст критеріїв оцінювання
5 «відмінно»	Студент вичерпано і повністю засвоїв теоретичний матеріал відповідних курсів (дає вичерпне визначення тих чи інших перекладознавчих категорій та

	перекладацьких прийомів) та вільно ілюструє вивчені мовні або перекладознавчі явища та закономірності практичними прикладами.
4 «добре»	Студент добре володіє теоретичними знаннями та без суттєвих труднощів ілюструє засвоєні мовні або перекладознавчі явища та закономірності практичними прикладами.
3 «задовільно»	Студент має певні прогалини у теоретичних знаннях з відповідних курсів та недостатньо ілюструє вивчені мовні або перекладознавчі явища та закономірності практичними прикладами.
2 «не задовільно»	Студент не оволодів теоретичними знаннями відповідних курсів та не може навести практичні приклади.

II Виконання практичного завдання:

Кількість балів	Зміст критеріїв оцінювання
5 «відмінно»	Студент виконує запропоноване практичне завдання і демонструє високий рівень володіння теоретичним матеріалом. Допускаються 2-3 несуттєві помилки (граматичні та лексико-стилістичні).
4 «добре»	Студент виконує в цілому запропоноване практичне завдання, але допускає 5-6 несуттєвих помилок (граматичні та лексико-стилістичні).
3 «задовільно»	Студент виконує запропоноване практичне завдання, в якому допускає помилки та пропуски (не більше 7-10 (граматичних та лексико-стилістичних)).
2 «не задовільно»	Студент демонструє відсутність умінь для виконання запропонованого практичного завдання, тобто допускає багато пропусків та відхилень від змісту оригіналу, робить помилки.

Виконання кожного завдання оцінюється окремо. Виставляється оцінка, яка дорівнює середньому арифметичному балу за всі три завдання, округленому до цілого числа.

Оцінка виставляється за умови, якщо середній арифметичний бал за відповіді з трьох питань становить не менше трьох балів.

Оцінка не виставляється за умови, якщо середній арифметичний бал за відповіді з трьох питань становить менше трьох балів.

Вимоги до заліку

Форми контролю: - усна співбесіда;

- виконання практичного завдання.

Критерії оцінювання:

- усна співбесіда:

- відповідність змісту;
- повнота і ґрунтовність викладу;
- термінологічна коректність;

- виконання практичних завдань:
 - точність виконання

Схема оцінювання: усна співбесіда і виконання практичного завдання оцінюються згідно визначених критеріїв за шкалою «зараховано», «не зараховано».

№	Критерії оцінювання	Шкала оцінювання	
		«зараховано»	«не зараховано»
1.	Відповідність змісту	Відповідь студента повністю/в основному відповідає змісту питання. Основні проблеми визначені чітко.	Відповідь студента лише частково відповідає/не відповідає змісту питання. Основні проблеми визначені нечітко/не визначені.
2.	Повнота і ґрунтовність викладу	Основні проблеми повністю і ґрунтовно розкриті.	Основні проблеми розкриті лише частково і без належної глибини/зовсім не розкриті.
3.	Термінологічна коректність	Студент досить вільно й коректно користується методичною термінологією.	Студент майже не користується методичною термінологією.
4.	Точність виконання практичного завдання	Виконане студентом завдання відповідає вимогам комунікативно орієнтованого навчання і поетапного формування навичок та вмінь.	Виконане студентом завдання не відповідає вимогам комунікативно орієнтованого навчання і поетапного формування навичок та вмінь.

Оцінка «зараховано» виставляється за умови, якщо відповідь студента у повній мірі відповідає всім зазначеним критеріям.

Оцінка «не зараховано» виставляється за умови, якщо відповідь студента не відповідає хоча б одному із зазначених критеріїв.

Шкала відповідності оцінок

Для заліку:

Відмінно	A	90-100	Зараховано
Добре	B	82-89	
	C	75-81	
Задовільно	D	66-74	
	E	60-65	
Незадовільно	FX	0-59	Не зараховано

Для іспиту:

Відмінно	A	90-100
Добре	B	82-89
	C	75-81
Задовільно	D	66-74
	E	60-65
Незадовільно	FX	0-59

<p>Політика курсу</p>	<p>Студент вважається допущеним до семестрового контролю, якщо він виконав усі види робіт, що передбачені робочою програмою навчальної дисципліни.</p> <p>Здобувачі вищої освіти за першим (бакалаврським) рівнем зобов'язані відвідувати аудиторні заняття, виконувати завдання з самостійної роботи і проходити всі форми поточного та підсумкового контролю, передбачені робочою програмою навчальної дисципліни.</p> <p>Якщо студенти через поважні причини (хвороба, надзвичайні сімейні обставини тощо) не можуть відвідувати певну кількість аудиторних занять, вони мають їх відпрацювати. Процедура та форми, терміни відпрацювання пропущених занять із навчальної дисципліни узгоджує з викладачем.</p> <p>Під час роботи над усними/письмовими завданнями не допустимо порушення академічної доброчесності. Зокрема:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● використання в роботі чужих текстів чи окремих фрагментів без належного посилання на джерело, зі змінами окремих слів чи речень; ● використання перефразованих чужих ідей без посилання на їх авторів; ● видавання за власний текст купленого чи отриманого за нематеріальну винагороду чужого тексту чи його фрагменту; ● несамостійне виконання будь-яких навчальних завдань (якщо це не передбачено вимогами програми); ● фальсифікація результатів наукової чи навчальної роботи; ● посилання на джерела, які не використовувалися у роботі, ● залучення підставних осіб до списку авторів наукової чи навчальної роботи, участь таких осіб у поточній чи підсумковій оцінці знань.
<p>Рекомендована література</p>	<p>Основна література:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Абраменко, Г.А. (2000). <i>Методичні рекомендації та навчальні завдання з граматики італійської мови до теми «Вживання кон'юнктиву в незалежних реченнях»</i>. К., Видав.центр КНЛУ. 2. Булатецька, Л. І. (2004). <i>Теорія і теоретизація у лінгвістиці</i>. Вінниця: Нова кн. 3. Сальваторе дель Гаудіо (2013). <i>Нариси з італійсько-української контрастивної граматики</i>. Київ. 4. Bonomi, I., Masini, A., Morgana, S., & Piotti, M. (2003). <i>Elementi di linguistica italiana</i>. Carocci: Roma. 5. Dardano, M. (2001). <i>La nuova grammatica della lingua italiana</i>. Bologna: Zanichelli. 6. Ferrari, A. (2022). <i>Il testo scritto tra coerenza e coesione</i>. Firenze: Cesati. 7. Renzi, L. (2001). <i>Grande grammatica italiana di consultazione. I sintagmi verbale, aggettivale, avverbiale. La subordinazione</i>. Bologna: Il Mulino. 8. Renzi, L. (2001). <i>Grande grammatica italiana di consultazione. La frase. I sintagmi nominale e preposizionale</i>. Bologna: Il Mulino. 9. Serianni, L. (2017). <i>Manuale di linguistica italiana. Storia, attualità, grammatica</i>. Milano: Pearson. 10. Serianni, L., della Valle, V., & Patota, G. (2020). <i>Le parole sono idee. Grammatica, lessico, scrittura</i>. Torino: Scolastiche Bruno Mondadori. <p>Допоміжна література:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Булатецька, Л.І. (2004). <i>Теорія і теоретизація у лінгвістиці</i>. Вінниця: Нова кн. 2. Вихованець, І. Р. (1992). <i>Нариси з функціонального синтаксису української мови</i>. К.: Наук. думка.

3. Жуковська, Т.Б. (2001). *Граматика італійської мови в таблицях і схемах* Тернопіль: ТАНГ.
4. Silvestrini, M. (2001). *L'italiano e l'Italia. Livello medio e superiore. Esercizi*. Perugia : Edizioni Guerra
5. Silvestrini, M. (2001). *L'italiano e l'Italia. Livello medio e superiore. Grammatica*. Perugia : Edizioni Guerra.

Інформаційні ресурси в Інтернеті

1. Nocchi S. Grammatica pratica della lingua italiana – Firenze: Alma Edizioni, 2015. – 252 p.
Режим доступа: <https://ktds.org.ua/-/media/files/1/4/1486074299-susanna-nocchigrammatica-pratica-della-lingua-italiana.pdf>
2. <https://italianoperstranieri.loescher.it/archivio-di-grammatica.n445>
3. www.grammaticaitaliana.eu/
4. www.oneworlditaliano.com/italiano/grammatica-italiana.htm
5. <https://grammatica-italiana.dossier.ne>